

IT - ELETTRODI ECG - ISTRUZIONI PER L'USO
EN - ECG ELECTRODES - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - ELECTRODES ECG - MODE D'EMPLOI
DE - EKG-ELEKTRODEN - BEDIENUNGSANLEITUNG
ES - ELECTRODOS DE ECG - INSTRUCCIONES DE USO
PT - ELETRODOS DE ECG - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
RU - ЭЛЕКТРОДЫ ДЛЯ ЭКГ - ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
BG - ЕКГ ЕЛЕКТРОДИ - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
CS - EKG ELEKTRODY - NAVOD K POUZITI
DA - EKG-ELEKTRODER - BRUGERVEJLEDNING
EL - ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΗΚΓ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ET - EKG ELEKTROODID - KASUTUSJUHEND
FI - EKG-ELEKTRODIT - KÄYTTÖOHJEET
HR - EKG ELEKTRODE - UPUTE ZA UPOTREBU
HU - EKG ELEKTRODAK - HASZNÁLATI UTMUTATÓ
LV - EKG ELEKTRODI - LIETOSANAS PAMACIBA
LT - EKG ELEKTRODAI - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
NL - ECG ELEKTRODEN - GEBRUIKSAANWIJZING
PL - ELEKTRODY EKG - INSTRUKCJA UZYCIA
RO - ELECTROZI ECG - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
SK - EKG ELEKTRODY - NAVOD NA POUZITIE
SL - EKG ELEKTRODE - NAVODILA ZA UPORABO
SV - EKG-ELEKTRODER - BRUKSANVISNING
TR - EKG ELEKTROTLARI - KULLANIM TALIMATLARI



Via Costoli, 4 – 50039 - Vicchio
(Florence, Italy) – www.fiab.it

52502408IU3B

2021-05



RU НАЗНАЧЕНИЕ

Электрод накладывают на поверхность тела для передачи электрического сигнала с поверхности тела к устройству записи и мониторинга, генерирующему электрокардиограмму или вектор-кардиограмму.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Неизвестны.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Проверьте целостность упаковки, содержащей электроды и гель. Если пакет имеет дефекты или визуальные повреждения, то такие электроды применять запрещается.
- При необходимости очистите области нанесения водой со слабым мыльным раствором, после чего полностью высушите.
- Только для взрослых: при необходимости следует подстричь волосы на участках с избыточным оволосением. Применяйте только легкое очищение, если поверхностное сопротивление кожи слишком велико.
- Правильное размещение электродов обычно определяется лечащим врачом и (или) местным протоколом/процедурами.
- Отделите электрод от защитной оболочки и наложите его на кожу. Выбросьте защитную оболочку сразу после снятия с электродов.
- Поместите электрод на кожу, аккуратно прижимая его по краям клейкой поверхности круговыми движениями, приглаживая и придавливая края.
- Подсоедините кабель устройства ЭКГ-наблюдения к электроду. Если в комплект поставки электрода входит предварительно подключенный кабель, его можно подсоединить непосредственно к устройству ЭКГ-наблюдения.
- Снятие электродов: осторожно приподнимите язычок или край электрода, поддерживая низкий профиль, и медленно отделите электрод от кожи, фиксируя и придерживая кожу, от которой только что отделили электрод. Держите электрод близко к поверхности кожи и потяните назад и на себя. При удалении не держите электрод под углом 45° во избежание риска механической травмы.
- Остатки геля можно удалить при помощи бумажного полотенца или воды.
- Тщательно закройте пакет с оставшимися электродами для избегания их высыхания.
- Общая рекомендация: производить замену электродов желательно через 48 часа, и обязательно не позднее 72 часов.

ВНИМАНИЕ

- Поверхностные электроды следует наносить на интактную чистую кожу (т. е. не на открытые раны, поврежденные, инфицированные или воспаленные участки).
- Только для однократного применения. Повторное использование изделия может вызвать загрязнение, что приводит к развитию инфекций.
- После извлечения электродов из защитной оболочки защитную оболочку следует выбросить в корзину для соответствующих отходов.
- Во время хирургической операции электроды следует размещать как можно дальше от зоны электрохирургического вмешательства, чтобы минимизировать нежелательный ток высокой частоты, который может вызвать ожоги на коже.
- Работу с электродами должны осуществлять только медицинские специалисты, знакомые с правилами их установки и применения, или при консультации с ними.
- Не замачивайте, не мойте и не стерилизуйте электроды, так как в результате этих процедур на них могут остаться вредные остаточные вещества или это может привести к нарушению работы электродов.
- Чтобы максимально снизить опасность раздражения кожи, при замене электродов по возможности разместите их на новом участке кожи.
- При неосторожном отделении электроды могут повредить кожу.
- Оборудование и соединительные кабели, которые будут использоваться с этими продуктами, должны соответствовать действующим нормам.
- Не используйте продукты у пациентов с предыдущими эпизодами раздражения кожи или контактной аллергии.
- Электроды соответствуют стандарту биосовместимости ISO 19993-1.

ХРАНИЕНИЕ

Изделие должно храниться в оригинальной упаковке в условиях (температура и относительная влажность), указанных на этикетке, расположенной на пакете. Размещение тяжелых предметов поверх упаковки с изделиями может вызвать их повреждение.

ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Если в процессе или по причине использования данного устройства произошло серьезное происшествие, сообщите об этом производителю или в соответствующие органы государственной власти. При возникновении любой неисправности или дефекта устройства сообщите об этом в службу качества производителя.

ХТИМИЪАГИС

Отходы, поступающие из медицинских учреждений, должны быть утилизированы в соответствии с действующим законодательством.

